



# ICA Digest

Número 45

19 Dezembro 2005

## Neste número:

- Da mesa do editor 2
- Conselho de Administração da ACI se reúne 2
- Reunião Especial Consultiva 3
- Presença Internacional 4
- Destaque especial 6
- OMC 7
- Campanha contra a pobreza 8
- Regiões 9
- Pesquisa 10
- Setores 12
- Comunicações 14
- Prêmio 15
- Comemorações 16
- Calendário 18

Editor :  
Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Tradutor: Américo Utumi



## Ano Novo 2006

*“Eu tenho uma grande esperança no futuro e que 2005 será o marco da contínua transformação da cooperação em todo o mundo.”*

*Este foi o fim da minha mensagem de 2005. Ela é procedente? Eu penso que sim.*

*O principal evento da ACI neste ano foi a nossa Assembléia Geral, em Cartagena, Colômbia, em setembro. O tema – Os Valores Cooperativos, o Ativo Competitivo numa Economia Globalizada – foi estabelecido para enfatizar o enfoque de negócios do nosso trabalho. Pelo fato de ter sido a Assembléia Geral com a maior participação em todos os tempos – cerca de 2000 pessoas estiveram presentes – foi, certamente, um sucesso neste ponto de vista. Mas eu acho que as pessoas, também, viram que a nossa voz está sendo, cada vez mais, sendo ouvida – seja através do nosso projeto Top 300; do apoio recebido do Secretário Geral da ONU para os Negócios Econômicos e Sociais; da grave advertência de Sherron Watkins, a “tocadora de apito” da ENRON, sobre as operações comerciais e os valores; ou dos exemplos de boa prática observada pelo movimento – esta foi uma importante conferência. Nosso desafio é manter este clima.*

*Ver, em primeira mão, a destruição de Sri Lanka e Indonésia causada pelo tsunami foi uma coisa que eu jamais esquecerei. Mas o movimento cooperativo está sendo utilizado para a reconstrução e para difundir a esperança. Através do nosso Fundo Tsunami nós estamos desenvolvendo projetos nestes países destinados à reconstrução das empresas cooperativas. Graças à generosidade do nosso movimento, seja através de nossa entidade ou diretamente aos países, os membros da ACI têm sido bastante ativos e colaboradores.*

*Continua na página 2*



Iain Macdonald, Diretor Geral da ACI

**Bemvidos ao nosso último número de 2005 – veja tudo sobre as últimas notícias e informações.**

## Da mesa do editor



Garry Cronan  
Editor

Sejam bem-vindos à edição de dezembro de 2005 do nosso Boletim da ACI.

Nossa matéria principal cobre a recente Reunião Especial Consultiva, realizada em Genebra. Este concorrida reunião enfocou as melhores maneiras de implementar a regionalização dentro da ACI.

Além disso, relatamos uma série de outras atividades, incluindo a recente reunião da OMC, realizada em Hong

Kong e as reuniões relacionadas com a paz, entre Israel e a Palestina.

Também, estamos cobrindo os eventos que foram realizados nos últimos meses, que não foram noticiados.

Como este será o último Boletim de 2005, eu gostaria de aproveitar a oportunidade para desejar à todos os nossos membros e leitores, boas festas nas datas que se

aproximam. Nós estaremos retornando em 2006, agora editado regularmente todos os meses. Várias outras iniciativas na área de comunicações estão sendo planejadas para 2006, incluindo um novo serviço no nosso website, um jornal global de negócios e o lançamento do nosso projeto Global 300.

Tudo de bom.

Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## O novo Conselho de Administração da ACI se reúne em Genebra

O Plano de Trabalho global da ACI para 2006 dará prioridade aos serviços de comunicações, promoção e informação; representação e participação internacional; e desenvolvimento do quadro social.

O novo Conselho de Administração da ACI se reuniu em Genebra, no dia 7 de dezembro de 2005, durante meio período, em seqüência à reunião especial consultiva. Veja reportagem na página 3.

Esta reunião foi a primeira reunião geral do Conselho com os novos membros eleitos na Assembléia Geral, em Cartagena.

Entre os itens tratados estava o relatório do

Diretor de Finanças da ACI, Guy Malacrida. O Conselho aprovou o orçamento para 2006 e o Plano de Trabalho. O orçamento de 2006 prevê um pequeno superávit. As principais áreas prioritárias constantes no Plano de Trabalho, à nível mundial, são: comunicações, serviços relacionados aos associados, desenvolvimento e presença internacional.

O Conselho, também, aprovou o pedido de

filiação de vários novos membros (veja página 17) e, também, aprovou o desligamento de cinco organizações que não haviam feito os pagamentos das suas dívidas de 2004 e 2005.

Como foi mencionado na página 3, o Conselho também aprovou a constituição de um grupo de trabalho interino, para desenvolver as idéias e opções discutidas na reunião especial consultiva.

Por favor, anote que o nosso escritório central em Genebra estará fechado a partir de 23 de dezembro de 2005, reabrindo no dia 3 de janeiro de 2006.

### Mensagem de Ano Novo do Diretor Geral.....continuação

*Nossa Campanha contra a Pobreza congrega nosso trabalho na reconstrução dos danos do tsunami, assim como um crescente projeto de portfolio na África. Trabalhando em conjunto com a Organização Internacional do Trabalho, nossa Campanha contra a Pobreza está se tornando um símbolo efetivo da mensagem especial de esperança que a cooperação pode prover o mundo – oferecendo uma alternativa séria à miséria causada pela economia neoliberal. A ACI está, agora, trabalhando muito proximamente com a Ação de Chamamento Global contra a Pobreza – órgão gerador do Fazendo da Pobreza História.*

*Já estamos planejando a nossa próxima Assembléia Geral em Singapura, em 2007, mas em 2006, estaremos realizando as assembléias regionais na Inglaterra, Peru, Sri Lanka e Tanzânia, onde a transformação mencionada anteriormente irá continuar.*

*Nossos sinceros desejos de um 2006 cheio de paz e cooperação.*

Iain Macdonald  
Diretor Geral da ACI

## Concordância sobre a necessidade de uma ACI global e regional forte.

### Reunião Especial Consultiva



Uma reunião especial consultiva foi realizada em Genebra, nos dias 6 e 7 de dezembro de 2006, a fim de discutir a regionalização da ACI.

A Assembléia Geral da ACI, em Cartagena, Colômbia, em setembro de 2005 aprovou duas resoluções sobre governança. O relatório e recomendações do Grupo de Trabalho da Governança (GWG) foram aprovados. Em seguida, a Resolução Européia sobre a regionalização e outras matérias foram, também, aprovadas. Ambos os documentos instruíram o contexto e o entendimento para a reunião especial consultiva, em Genebra.

O objetivo da reunião em Genebra foi identificar os principais itens

estratégicos na operação da ACI regionalizada e seu posicionamento dentro do contexto da renovação de governança da ACI.

Mais de 70 pessoas estiveram presentes, incluindo os membros do Conselho da ACI, representantes dos órgãos de governança regional da ACI, representantes dos comitês setoriais da ACI e funcionários graduados da ACI.

Para facilitar as discussões, foram constituídas três grupos sobre aspectos específicos da regionalização. Um amplo grau de consenso foi alcançado, particularmente, sobre a necessidade de assegurar o fortalecimento da ACI, tanto global ou regionalmente. Veja os itens abaixo e na página 14.

Da esquerda para a direita, Hans Dahlberg, presidente do Workshop 1 sobre o papel e as funções da ACI, Ivano Barberini, Presidente da ACI, Paul Hazen, Presidente do Workshop 3, sobre o quadro social e Yehudah Paz, Presidente do Workshop 2, sobre estruturas legais para a ACI, apresentando o relatório dos grupos à reunião consultiva.



Etienne Pflimlin, Presidente adjunto, da Cooperatives Europe e Jean-Claude Detilleux, membro do Conselho da ACI, durante a reunião.

## Grupo de Trabalho interino formado para examinar assuntos mais detalhadamente

Um dos resultados da reunião consultiva descrita acima foi a decisão tomada pelo Conselho da ACI, de estabelecer um Grupo de Trabalho Interino especial sobre assuntos estruturais e da regionalização.

Este grupo interino ficou com a incumbência de relatar estas matérias na próxima reunião do Conselho da ACI, em Bruxelas, nos dias 6 e 7 de

março de 2006.

O Grupo de trabalho é constituído do Diretor Geral e quatro Diretores Regionais da ACI, mais dois representantes de cada região da ACI, levando em conta as opiniões setoriais, do gênero e do Grupo de Trabalho de Governança.

As Regiões indicaram os dois representantes seguintes:

*Europa*

- Etienne Pflimlin;

- Gun-Britt Martensson  
*Ásia e Pacífico*
- Yehudah Paz
- Seah Kian Peng  
*Américas*
- Paul Hazen
- Lourdes Ortellado  
*África*
- Joseph Mukasa
- Aba Smith

Para mais informações, contate Iain Macdonald [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)

**Veja nosso website [www.ica.coop](http://www.ica.coop) para tomar conhecimento de uma série de material relacionado com as mudanças de governança na ACI.**

## Presença Internacional

A ACI é capaz alavancar, em nome dos seus membros, o fortalecimento, a diversidade e a difusão do movimento cooperativo.

## Importância da agenda global da ACI

Uma das principais funções da ACI é representar o interesse das cooperativas e seus membros nos fóruns e organizações internacionais.

A série de atuações da ACI nesta área é impressionante. Começa com o relacionamento muito próximo e de longa data com a Organização Internacional do Trabalho, e segue nas ligações com outras agências das Nações Unidas, algumas das quais são mencionadas em artigos separados neste número.

Várias destas agências estão formalmente envolvidas com a COPAC, que é coordenada pela ACI. A ACI, também, tem fortes relações com organizações internacionais representando os produtores agrícolas e os sindicatos.

A ACI está, agora, cada vez mais, trabalhando com organizações como o Conselho Internacional de Padrões de Contabilidade. Durante o ano passado, a ACI foi, também, convidada a integrar o grupo que estava sendo organizado para a campanha do GCAP,

aumentando gradativamente a sua presença nas iniciativas globais de combate a pobreza.

Está, também, se aproximando de outras organizações globais e regionais. É agora organização parceira no Fórum Global Econômico e Social e está, também, em contatos com o [Glocal Fórum](#). Durante o ano de 2006, a ACI estará integrando essas várias iniciativas globais dentro de uma melhor estrutura e abordagem estratégica.

## A ACI continua a conversa com o Banco Mundial

The World Bank Group

A ACI está procurando uma colaboração mais estreita com o Banco Mundial – nós queremos assegurar que a mensagem cooperativa seja, claramente ouvida.

A promoção do emprego rural, o desenvolvimento na África e a implementação de Os Papéis Estratégicos da Redução da Pobreza são os três principais pontos de realce do envolvimento cooperativo com o Banco Mundial.

Na reunião organizada pela OIT, a ACI, COPAC e representantes da OIT se encontraram com funcionários graduados do BM, em Genebra, para rever a atual posição do BM sobre cooperativas e identificar áreas de colaboração. A OIT e o Banco Mundial estão, já trabalhando juntos em matéria de promoção de

empregos, particularmente no monitoramento da Comissão Mundial sobre a Dimensão Social da Globalização.

Entretanto, continua a ser uma necessidade enfatizar aos funcionários do Banco Mundial da existência de uma nova política e legislação ambiental em muitos países que assegura a autonomia cooperativa; que as cooperativas são empresas de negócios e que as cooperativas são economicamente significativas tanto nas economias dos países desenvolvidos como em desenvolvimento. A ACI e COPAC estão,

diligentemente, procurando assegurar que a mensagem seja claramente recebida pelos funcionários do BM.

Uma proposta de colaboração com o Banco – particularmente sobre as *Facilidades às Cooperativas Africanas*, assim como a Campanha Global Cooperativa contra a Pobreza; Cooperando para sair da Pobreza; ambas sendo desenvolvidas pela ACI e OIT – foram positivamente recebidas.

Maiores contatos com os funcionários estão sendo planejados para discutir concretamente as atividades.

A ACI é uma das maiores ONGs do mundo. As ONGs estão exercendo um papel cada vez mais importante nos debates acerca da globalização.

## A ACI participa na Unctad da discussão sobre a condução de negociações na OMC

A ACI foi convidada a participar na reunião especial nos dias 15 e 16 de novembro, sobre “Agenda para a melhoria na Condução das Negociações – a preocupação da Sociedade Civil Internacional”, que foi

realizada em Rajastan, Índia. A reunião foi organizada pela Conferência sobre Comércio e Desenvolvimento das Nações Unidas.

Embora muitas ONGs tenham posições firmes sobre a agricultura no

contexto das negociações da OMC, isto era o de menos para o setor de serviços. Este foi o enfoque da Conferência.

Faremos um completo relatório destes assuntos no nosso próximo número do Boletim.

## O quadro social da COPAC em expansão

O Comitê para a Promoção e Progresso das Cooperativas – COPAC está se expandindo.

A COPAC foi constituída em 1971. Atualmente, é uma parceria entre os representantes do movimento cooperativo, organização de produtores rurais, agências de desenvolvimento de cooperativas e as Nações Unidas e suas agências. Na última reunião

realizada em Berlim, Alemanha, em janeiro de 2005, foi decidido aumentar o atual quadro de sócios. Seus membros incluem a ACI, a Federação Internacional dos Produtores Agrícolas – IFAP, a Organização Internacional do Trabalho – OIT, a Organização para Alimentação e Agricultura – FAO e as Nações Unidas – ONU. Desde a reunião de Berlim, no começo do ano

passado, três novos associados foram admitidos. São a Associação das Cooperativas Canadenses (CCA), a Federação Internacional das Mutuais e Cooperativas de Seguros – ICMIF – e o Centro Cooperativo Suéco – SCC. Todos eles estão envolvidos em atividades de desenvolvimento de cooperativas. Para maiores informações contate : [copac@coop.org](mailto:copac@coop.org)

## COPAC



Maria Elena Chavez Hertig, coordenadora da COPAC

## A COPAC convocou a 5ª. reunião das Agencias de desenvolvimento: Reconstrução dos danos causados pelo tsunami

A próxima reunião da COPAC será em Colombo, Sri Lanka nos dias 24 e 25 de janeiro de 2006.

Nesta ocasião, a COPAC estará convocando a 5ª. reunião das agencias de desenvolvimento de cooperativas.

O principal enfoque desta reunião será a resposta cooperativa aos danos causados pelo tsunami e a sua reconstrução. Em particular, examinar o quanto foi bem sucedido o trabalho das agencias em coordenar estas respostas. Que lições podem ser aprendidas desta experiência em evitar a duplicação de esforços e

aumentar a eficiência.

Os convidados à reunião foram os membros atuais da COPAC (veja item acima) mais outras agencias de desenvolvimento cooperativo, incluindo o Colégio Cooperativo – Reino Unido – DID – Canadá -, DGRV – Alemanha , GTZ – Alemanha – Legacoop – Itália, NISPED – Israel, NTUC – Singapura, Sociedade Real Norueguesa – Noruega, Fundação Rabobank – Holanda, OCDC – USA e a União Mundial das Cooperativas de Crédito – WOCCU.

Também estão

convocadas as organizações parceiras locais e os membros da ACI. Sri Lanka: Conselho Nacional Cooperativo – NCC, SANASA, CoopFed, NICD. Indonésia: DEKOPINWIL, Instituto de Estudos de Desenvolvimento Cooperativo da Indonésia. Além da reunião do Conselho da COPAC e da 5ª. reunião das agencias de desenvolvimento, haverá um Seminário sobre micro finanças.

Para maiores informações contate: Maria Elena Chavez Hertig [copac@coop.org](mailto:copac@coop.org)

A reunião irá enfocar a eficácia da resposta cooperativa na reconstrução dos danos causados pelo tsunami.

## O relatório do Secretário Geral destaca o papel das cooperativas

O Relatório do Secretário Geral das Nações Unidas de 2005 sobre cooperativas revela detalhadamente o papel que as cooperativas podem exercer no desenvolvimento econômico e social.

O relatório reconhece que, durante a última

década, tanto dentro como fora das Nações Unidas, uma atenção maior tem sido dada ao papel das cooperativas no desenvolvimento econômico e social.

O relatório destaca o bem sucedido papel das cooperativas na redução da pobreza através de

vários estudos de casos e exemplos. Inclui o resultado de uma pesquisa feito nos países membros e dos membros da ACI. Veja [www.copacgva.org/a60138e.pdf](http://www.copacgva.org/a60138e.pdf) para obter uma cópia do relatório.

## Nações Unidas

A ACI tem sido bem sucedida em destacar o perfil das cooperativas dentro do sistema das Nações Unidas.

**Destaque especial****Cooperativas na Palestina e em Israel: parceiros em paz**

**A** ACI está ajudando a formalizar um acordo de como a empresa cooperativa pode atuar



A foto mostra as delegações israelenses e palestinas junto com o Diretor Geral da ACI, Iain Macdonald e o Diretor Regional do Escritório da Ásia e Pacífico da ACI, Rajiv Mehta. Também aparecem os representantes do movimento cooperativo da Sri Lanka, que estavam presentes para discutir os esforços conjuntos de Israel e Sri Lanka para a reconstrução dos danos causados pelo tsunami.

singular entre Israel e a Palestina. O Diretor Geral da ACI, Iain Macdonald e o Diretor Regional da ROAP, Rajiv Mehta participaram de uma reunião de cooperativistas israelenses e palestinos, em Tel Aviv, nos dias 15 e 16 de dezembro de 2005, quando um acordo foi alcançado visando três projetos específicos.

Iain Macdonald disse que “Este é um perfeito exemplo

de como a empresa cooperativa pode atuar como um veículo para a paz e a reconciliação e, ao mesmo tempo, prover empregos e oportunidade de negócios. Eu estou certo que é o começo de algo muito grande

Os movimentos cooperativos da Palestina e de Israel abarcam várias áreas potenciais de cooperação, particularmente, nas áreas da produção e comercialização agrícola. A cooperação entre cooperativistas pode servir os interesses de pessoas de ambas as nações e ajudar a criar uma base sólida nas relações humanas e econômicas,

que irá fortalecer o processo de paz.

O primeiro estágio é desenvolver projetos conjuntos, listados abaixo, entre as cooperativas agrícolas de Gaza e seus parceiros na região de Eshkol, de Israel.

Yehudah Paz, Presidente do Instituto Negev para Estratégias de Paz e Desenvolvimento e ex-conselheiro da ACI, saudou estes avanços. “Esta é a maior conquista – o resultado de muito trabalho dos cooperativistas palestinos e israelenses. Eu estou muito confiante no futuro”, disse ele.

**Os três projetos de paz israelenses/palestinos**

**O** projeto um pretende juntar a produção e a comercialização de produtos agrícolas sob a marca comercial de *Produtos cooperativos para a paz*.

Os produtos incluem morangos, pimentas doces, tomates cerejas e azeite de oliva. O projeto irá aproximar os produtores palestinos dos cooperativistas israelenses com experiência no campo do processamento pós – colheita e comercialização na Europa e América do Norte. O projeto inclui o desenvolvimento do modelo de negócio cooperativo o qual poderá ser aplicável em outras circunstâncias similares.

Os cooperativistas palestinos e israelenses acreditam que esta iniciativa será fortalecida pela assistência que poderá ser provida pela ACI e seus membros. Eles estão procurando apoio na abertura de mercados e canais de distribuição para estes produtos.

O projeto dois irá focar o desenvolvimento do programa de treinamento para administradores seniores e diretores das cooperativas palestinas. O projeto irá utilizar o conhecimento da NISPED bem como adicionais parceiras cooperativas israelenses.

O terceiro projeto preconiza a assistência da NISPED à União dos Camponeses Palestinos (PPU) na implementação

da produção comercial de pescada, em Gaza.

Para maiores informações contate [nisped@nisped.il](mailto:nisped@nisped.il) ou veja [www.nisped.org.il](http://www.nisped.org.il)



## A ACI participa das reuniões da OMC, em Hong Kong

OMC

A ACI participou das recentes reuniões da Organização Mundial do Comércio realizadas em Hong Kong, de 13 a 18 de dezembro de 2005. A melhor maneira de assegurar que o papel e a natureza das cooperativas sejam reconhecidos nas futuras discussões da OMC. Um assunto que poderá



Foto da sessão da IFAP durante as reuniões da OMC. Roberto Rodrigues, segundo da esquerda para a direita, David Rogers, segundo da direita para a esquerda e Jack Wilkinson, o último à direita. Jack Wilkinson, Presidente da IFAP é, também, o atual Presidente da COPAC.



Membro do Conselho da ACI, Dae-Kun Chung, NACF Coreia, conversando com o antigo Presidente da ACI e atual Ministro da Agricultura do Brasil, Roberto Rodrigues, no encontro da IFAP

Diretora Geral Adjunta, Maria Elena Chavez Hertig e Kom Jin-Kook, assessor agrícola da ACI, estiveram presentes.

A ACI está aumentando sua envolvimento na OMC. Ela está procurando obter dos membros e de outras entidades de como será a

afetar as cooperativas diz respeito às empresas estatais. Esta questão poderá ser um problema para as cooperativas – porque não serão apenas

empresas comerciais estatais – mas qualquer entidade comercial que tenha um monopólio. Isto poderá incluir as cooperativas em alguns países e setores.

O próximo número do Boletim irá apresentar um relatório completo das reuniões da OMC.

A foto mostra o membro do Conselho da ACI, Isami Miyata, do JA-Zenchu, Japão, fazendo uma pergunta na reunião da IFAP, em Hong Kong



Paz

## Iniciativas cooperativas para a paz

A ACI está procurando estabelecer um projeto mostrando como uma empresa cooperativa pode dar uma contribuição singular para a paz e reconciliação usando os exemplos de Israel/Palestina, Kashmir, Sri Lanka e Irlanda. Em cada caso, os países mencionados vivenciaram ou estão vivenciando conflitos recentes, mas também, são bem conhecidos pelos seus atos de movimento

cooperativistas. São estes movimentos que estão tomando as iniciativas. Junto com a OIT, a ACI procura destacar estas iniciativas mostrando como a cooperação pode trazer uma contribuição singular para a paz mundial, através da criação de empregos decentes e o estabelecimento de negócios de ajuda mútua. Os valores cooperativos tais como democracia, solidariedade, equidade e responsabilidade atacam as causas do conflito e a injustiça, através de métodos indisponíveis aos

governos e às empresas tradicionais. Este projeto poderá produzir um grande impacto global através dos vínculos especiais da OIT com os governos, trabalhadores e empregados, e, com um quadro social de mais de 800 milhões, o antigo compromisso da ACI com a paz e comércio justo.



O Diretor Geral da OIT, Juan Somavia, conversando com Rita Levi-Montalcini, ganhadora do Premio Nobel. A sra. Levi-Montalcini foi a Presidente do Júri que concedeu ao sr. Somavia o Arquivo Disarmo Peace Award de 2005, na cerimônia especial que celebrou o 60º. Aniversário da Coop Ligúria, na Itália, no começo do ano.

## Desenvolvimento



Visite nosso website *Cooperando para sair da pobreza*.

[www.ica.coop/outofpoverty](http://www.ica.coop/outofpoverty)

Ao vincular-se à outras campanhas globais com recursos e fazendo coalizões, a ACI é capaz de aumentar eficácia de seus programas contra a pobreza.

## Progresso real nas iniciativas da ACI sobre pobreza e desenvolvimento

A ACI, durante os últimos meses, tem apresentado seus programas de desenvolvimento e redução da pobreza sob a bandeira conjunta OIT/ACI *Cooperando para sair da pobreza*. Durante o ano de 2006, continuaremos a desenvolver a campanha com comunicações específicas e iniciativas de projetos já sendo planejados. Abaixo, apresentamos algumas das recentes atividades sob a bandeira *Cooperando para sair da pobreza*. Nós gostaríamos de receber comentários dos membros, parceiros de desenvolvimento e outros sobre a direção e conteúdo desta campanha. Para maiores informações contate o Diretor de Desenvolvimento, Jan-Eirik Imbsen [imbsen@ica.coop](mailto:imbsen@ica.coop).



Jan-Eirik Imbsen

## Objetivos da campanha contra a pobreza

A ACI e a OIT iniciaram a *Campanha para sair da pobreza* para conchamar o movimento cooperativo mundial a darem as mãos na luta contra a pobreza. Ela objetiva fortalecer a capacidade das cooperativas em dar uma significativa contribuição à redução da pobreza ao possibilitar as pessoas pobres a saírem da pobreza. As cooperativas e outras organizações que promovem o desenvolvimento das empresas de negócios cooperativos sustentáveis e despertam a consciência sobre a significativa contribuição das cooperativas na redução da pobreza, podem se juntar à campanha:

- Promovendo e implementando atividades de desenvolvimento de cooperativas
- Promovendo e iniciando um movimento de aglutinação (redes comerciais, compartilhamento de informações, etc.)
- Produzindo, coletando e disseminando conhecimento sobre iniciativas de sucesso e boas práticas
- Usando o logotipo da Campanha para chamar a atenção e educar aqueles com os quais eles correspondem (websites, cartas, e-mails, publicações)
- Apoiando a paz e a solução de conflitos através da empresa cooperativa

Já muitos membros estão usando o logotipo e distribuindo posters da campanha, tudo disponível no website da campanha. Também, muitos estão promovendo a campanha nas suas atividades de comunicação e vários membros tem traduzido o material para outros idiomas.

## Vinculando a campanha contra a pobreza a outras iniciativas globais

As recentes atividades e iniciativas de desenvolvimento e campanha contra a pobreza incluem:

- A declaração conjunta ACI/OIT por ocasião do Dia Internacional para Erradicação da Pobreza, 17 de outubro de 2005. Esta declaração destacou o importante papel das empresas cooperativas em ajudar as Nações Unidas a alcançar os Objetivos de Desenvolvimento do Milênio (MDGs) veja [www.outofpoverty.coop/](http://www.outofpoverty.coop/)
- Trabalho em andamento para vincular a campanha *Cooperando para sair da pobreza* à campanha global anti-pobreza da **GCAP**. A ACI é o novo membro do Grupo de Facilitação Internacional da GCAP. Ela participou na reunião do grupo em Bangkok, em julho. A GCAP está particularmente interessada no vínculo que a campanha cooperativa pode trazer à nível nacional à coalizão da campanha nacional no Norte e no Sul.
- A ACI está prosseguindo com os contatos com a Campanha do Milênio das Nações Unidas. [www.millenniumcampaign.org](http://www.millenniumcampaign.org). Esta campanha apóia os esforços dos cidadãos em pressionar os governos na realização dos MDGs.
- A ACI está participando, junto com a OIT e o Sindicato das Confederações do Livre Comércio no projeto Syndicoop.



## A ACI participando do Fórum Global Econômico e Social

O Fórum Global Econômico e Social é uma iniciativa da cidade de Lyon, na França. O fórum é direcionado a focar as inovações na área econômica e social que possam levar a uma globalização mais justa. É esperada a participação de mais de 2000 representantes regionais, nacionais e internacionais. A ACI está sendo

convidada para ser uma organização parceira do fórum.

[Mais...](#)



Jacques Terrenoire, Diretor do Fórum Global Econômico e Social, apresentando o relatório na Assembléia Geral da ACI, na Colômbia

### Presença Internacional

A ACI precisa ser visível nos novos e evoluídos fóruns globais que estão discutindo como a globalização deve se desenvolver

## Cooperativa da Ásia e Pacífico – Diálogo com o Governo

Malásia foi o local da recente *Cooperativa – Diálogo com o Governo* organizado pela ACI – Ásia e Pacífico, em colaboração com a ANGKASA, a entidade de cúpula do cooperativismo nacional, de 14 a 17 de novembro de 2005.

O diálogo teve a participação de mais de 70 delegados internacionais de

governos e movimentos de 15 países. Esta foi uma reunião preparatória bi-anual Conferência dos Ministros de Cooperativas da Ásia e Pacífico.

As seguintes áreas de inquietação foram identificadas:

- Políticas do governo e legislação afetando as cooperativas
- Participação efetiva dos

governos

- Estrutura institucional de capacitação
- Proteção aos setores vulneráveis da sociedade
- Mobilização de recursos

Cópias das apresentações feitas nas reuniões podem ser obtidas no site do escritório da ACI – Ásia e Pacífico

### Regiões

## A ACI Américas reúne-se com representantes o Banco Interamericano de Desenvolvimento

Aproximadamente 15 representantes da ACI Américas apresentaram o perfil das suas cooperativas ao Banco Interamericano de Desenvolvimento durante a reunião de meio dia realizada na sede do Banco, em Washington, D.C. no dia 1 de dezembro de 2005.

Na encontro, realizado como parte da reunião do Conselho Regional das Américas, os delegados da ACI demonstraram que as cooperativas representam parcela significativa da economia em muitos países da região e um



bom instrumento de desenvolvimento econômico. Os representantes do Banco solicitaram um contínuo diálogo com o grupo e concordaram trabalhar com a ACI no futuro.

Uma iniciativa dos países Latino Americanos, o Banco Interamericano de

Desenvolvimento é o mais antigo e maior banco de desenvolvimento regional. É a principal fonte de financiamento dos projetos de desenvolvimento econômico, social e institucional, assim como programas de integração comercial e regional, na América Latina e no Caribe.

Membros da delegação da ACI Américas em Washington

**Pesquisa****Conferencia do Comitê de Pesquisa da ACI realizada em Cork, Irlanda**

Yahanan Stryan, IACR Vice Presidente, da Europa, um dos organizadores da conferencia de Cork



Olive McCarthy, do Centro de Estudos Cooperativos, UCC, o anfitrião organizador

A Contribuição das Cooperativas à Cultura da Comunidade foi o tema da mais recente Conferencia do Comitê de Pesquisa da ACI. A Conferencia foi realizada no Centro de Estudos Cooperativos, da University College, em Cork, na Irlanda, de 11 a 14 de agosto de 2006. Participaram mais de oitenta pesquisadores de cooperativas de vinte países.

A direita, os participantes da conferencia de pesquisa, em uma das sessões do workshops

Olive McCarthy da CCS foi a organizadora local da conferencia. Ela ficou bastante satisfeita tanto pela participação como pela qualidade dos vários trabalhos apresentados. “Existem, atualmente, muitas pesquisas cooperativas bastante interessantes sendo feitas”, ela disse.

Uma seleção dos trabalhos será publicada na *Revista Internacional da Cooperação da ACI*, no início de 2006. O *Jornal da Cooperação Rural*, irá, também, publicar alguns trabalhos da conferencia. Discussões, também, serão levadas à efeito com os editores de outros jornais cooperativos.

**O que é o Comitê de Pesquisa da ACI?**

O Comitê de Pesquisa Cooperativa da ACI é um dos quatro comitês temáticos globais da ACI.

O Comitê atua como uma rede independente juntando um grande número de

pesquisadores interessados em cooperativas de todo o mundo. É uma ponte entre o mundo acadêmico e cooperativo.

Uma reunião do ICACR foi realizada, recentemente, em Cork, na conclusão da Conferencia de Pesquisa. O Dr. Iain MacPherson, do Canadá, foi eleito Presidente, substituindo Akira Kurimoto, do Japão.

O secretário do comitê, também, mudou de Garry Cronan par Kim Jin-Kook.

Um novo estatuto para o Comitê foi, também, aprovado. Ele inclui uma dotação para o novo executivo global composto de até 3 representantes cada, da Europa, Ásia e Pacífico, Norte e América do Sul. Para maiores informações contate Iain MacPherson [cluny@uvvm.uvic.ca](mailto:cluny@uvvm.uvic.ca)



Iain MacPherson e a sua esquerda, o antecessor na Presidência, Akira Kurimoto

**Falecimento do pesquisador australiano**

Paul Fitzgerald, à direita sentado, falando com Robby Tulus, na Assembléia Regional da ACI-Ásia e Pacífico de 2004. Paul Fitzgerald foi um dos oradores na Assembléia.

Paul Fitzgerald, executivo do antigo membro da ACI, o Centro Australiano de Pesquisa e Desenvolvimento Cooperativo (ACCORD), morreu em setembro de 2005.

Embora Paul estivesse lutando contra o câncer por vários anos, sua morte foi inesperada. Ele será lembrado pelo seu sentido

prático dado à pesquisa cooperativa.

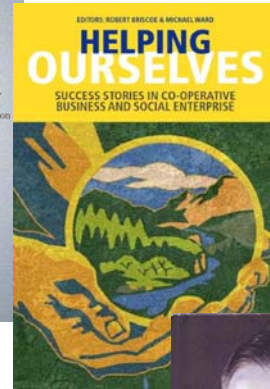
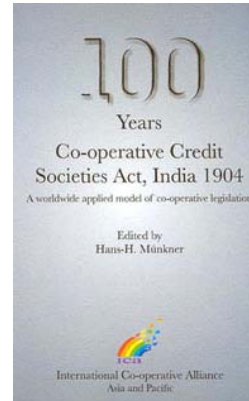
*Nota do editor:*

*Paul Fitzgerald me substituiu como executivo da ACCORD após a minha saída para ingressar na ACI. É com profunda tristeza que tomei conhecimento da morte de Paul. Gostaria de enviar meus sentimentos a suas duas jovens filhas, aos familiares e amigos.*

## Recentes publicações cooperativas

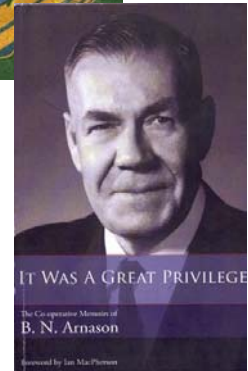
Três obras foram publicadas nos últimos meses. O primeiro é *Ajudando a nós mesmos* pelo Centro para Estudos Cooperativos, da University College Cork, da Irlanda. Este livro explora a maneira cooperativa de fazer negócios através de um largo espectro de atividades. Também, como as pessoas comuns em todo o mundo, estão encontrando formas inovadoras de satisfazer suas necessidades, com resultados mais efetivos do que aqueles providos pelo sistema designado como grandes negócios e pelo governo. O segundo

livro, *100 anos da lei das Sociedades de Crédito Cooperativo, Índia, 1904*, enfoca o papel chave desempenhado pela legislação cooperativista indiano e sua subsequente aplicação como um modelo de legislação cooperativista através do mundo. O livro é editado por Hans-M Munkner e inclui trabalhos de uma plêiade de expertos e pesquisadores da legislação cooperativista. O terceiro livro, *Foi um grande privilégio: As memórias cooperativistas de A.N. Arnson*, é publicado por BCIC. Neste livro, "Barney"



## Pesquisa

Arnson, um antigo servidor do governo canadense, relata uma vida inteira dedicada à causa cooperativista. Para alguém interessado no relacionamento entre governos e o movimento cooperativista este é um livro importante.



## Conferencia sobre Pesquisa Cooperativa em 2006

- **Conferencia Internacional sobre Cooperativas em Pursuit of Peace**, 19-23 de junho de 2006, Columbia Britânica, Canadá  
O Instituto Columbia Britânica de Estudos Cooperativos e a ACI irão co-anfitriar esta conferencia. As apresentações irão examinar o papel das cooperativas, no passado e presente, na promoção da coesão social à nível internacional, nacional e local.
- **Conferencia de Pesquisa Cooperativa da ACI-Ásia e Pacífico**, 15-16 agosto de 2006, Colombo, Sri Lanka. Os dois temas para a conferencia são:
  - Prevenção dos desastres naturais e reconstrução da comunidade através das iniciativas cooperativas
  - O papel da liderança cooperativa na preservação da identidade cooperativa
 Contate: Madhav Madane [mvmadane@pln3.vsnl.net.in](mailto:mvmadane@pln3.vsnl.net.in) ou Akira Kurimoto, [akira.kurimoto@jccu.coop](mailto:akira.kurimoto@jccu.coop)
- **Conferencia de Pesquisa Cooperativa da ACI**, 19-22 de outubro, Paris, França  
Esta é a ordinária e bianual Conferencia de Pesquisa Cooperativa da ACI Europa. Por favor, contate: Caroline Naett [cnaett@entreprises.coop](mailto:cnaett@entreprises.coop) ou Yohanan Styjan [Yohanan.Stryjan@sh.se](mailto:Yohanan.Stryjan@sh.se)



## A ACI Ásia e Pacífico apela para as vítimas do terremoto de Kashmir

O escritório da ACI para Ásia e Pacífico lançou um apelo de ajuda às vítimas do terremoto de Kashmir, de 8 de outubro de 2005. O devastador terremoto matou mais de 13.000 pessoas do lado indiano e 70.000 pessoas no lado

paquistanês de Kashmir. A ajuda é necessária aos sobreviventes deste desastre. Estima-se que 50 cooperativas indianas e 1.500 paquistanesas foram afetadas. As contribuições podem ser enviadas, diretamente, ao Conselho Nacional das Cooperativas Paquistanesas.



## Apelos

## Setores



Kathy Bardswick, a nova Presidente da ICMIF

### A bem sucedida Conferencia Bianual da ICMIF realizada em Singapura

A Federação das Cooperativas e Mutuais de Seguros (ICMIF) realizou sua Conferencia Bianual em Singapura de 16 a 18 de novembro de 2005. A ICMIF é uma das nove organizações setoriais da ACI.

A Conferencia teve a participação de mais de duzentos e trinta delegados de mais de 50 países. Ela foi anfitriã pela NTUC INCOME, de Singapura. A ACI foi oficialmente representada

pela Diretora Geral Adjunta, Maria Elena Chavez Hertig.

Esta Conferencia foi a primeira de Shaun Tarbuck, como novo Diretor Executivo da ICMIF. Ele substituiu, recentemente, o anterior Diretor de longa data, Hans Dahlberg, um dos ganhadores do Premio Pioneiros de Rochdale da ACI. Jean-Louis Bancel deixou também a Presidência da ICMIF na Conferencia e foi substituído por Kathy Bardswick, de The Co-

operators, do Canadá.

A Conferencia discutiu uma larga gama de assuntos, de governança a crescimento, assuntos sociais e ambientais, diminuição da pobreza a assistência nos catástrofes.

A Conferencia, também, incluiu uma série de fóruns para Diretores Executivos e outros, e a utilização inovadora da tecnologia, incluindo a votação interativa para delegados. Veja, também, o website da ICMIF [www.icmif.org](http://www.icmif.org)



Shaun Tarbuck, o novo Diretor Executivo da ICMIF

### “Conhecimento é poder”, diz o Diretor da ICMIF

Uma importante iniciativa foi revelada na Conferencia da ICMIF.

Seguindo um feedback dos membros, o Diretor Executivo da ICMIF, Shaun Tarbuck está elaborando um esquema de comunicações para ajudar a disseminar os

conhecimentos vitais entre os membros da ICMIF.

Baseado na sede da ICMIF, no Reino Unido, o novo time estará trabalhando para mudar a percepção do público à respeito da mutualidade e ampliando os meios de comunicação. Esta iniciativa irá assegurar uma melhor integração das

comunicações e as funções inteligentes dentro da ICMIF. Para maiores informações contate John Gully, SVP Communications: [John@icmif.org](mailto:John@icmif.org) ou Tiffany George, Gerente Global de Comunicações, [tiffany@icmif.org](mailto:tiffany@icmif.org)

## Inovação setorial

### Programa de empréstimo condicionado às seguradoras

O Capital tem sido destacado pelos membros do ICMIF como sendo um dos principais desafios para eles.

Na prévia da Conferencia Bianual da ICMIF, mais de 90% dos delegados anteciparam que eles necessitariam de capital nos próximos dez anos.

A solução da ICMIF à esta necessidade dos membros tem sido fazer parcerias com os líderes expertos em investimentos para oferecer aos seus membros um programa de dívida condicionada.

Existe uma série de fatores que leva à esta necessidade de capital entre os membros da ICMIF. Tanto a

regulamentação nacional como a internacional está pressionando o capital existente nas cooperativas e mutuais seguradoras. A gradual introdução do novo *Padrão Internacional de Contabilidade*, junto com *Solvency II* estão ajudando a conduzir este processo.

Como observa a ICMIF, algumas cooperativas estarão fechadas à novos negócios, outras irão se fundir e algumas poderão demutualizar. Enquanto as mutuais e as cooperativas maiores estão em melhor situação para enfrentar tais desafios, as pequenas e médias cooperativas e mútuos irão encontrar mais dificuldades. A solução da

ICMIF está voltada à estas organizações.

A ICMIF obteve uma linha de crédito de EUR 300 a 600 milhões de euros a ser oferecida aos seus membros, como produto de debito condicionado. Este empréstimo condicionado irá constituir um fundo no mercado de capital, via transação na Obrigação de Débito Colateralizado (Collateralised Debt Obligation – CDO). O CDO será subscrito pela Merrill Lynch. Para maiores informações contate [shaun@icmif.org](mailto:shaun@icmif.org)

## Notícias da cooperativa de turismo

A TICA (Associação Internacional das Cooperativas de Turismo) é uma das nove organizações setoriais da ACI.

Ela é uma rede de cerca de 80 cooperativas operando na Europa, Ásia e Américas. A base do quadro social é diversa, dada a diferença de tamanho das cooperativas e o tipo da atividade de turismo em que acham envolvidas. O denominador comum é a estrutura da cooperativa ou aquela de propriedade da cooperativa. A TICA tem sido ativa nos

últimos meses. Ela realizou uma reunião durante a recente Assembléia Geral da ACI, em setembro, na Colômbia. Esta reunião aprovou o Plano de Trabalho e a série de atividades para o ano entrante.

A TICA tem uma forte parceria com BITS (Bureau International du Tourisme Social). Maurizio Davolio, Presidente da TICA é, também, membro do Conselho da BITS.

A BITS, junto com a TICA e IAST (Associação Internacional do Turismo

Social), conjuntamente, organizam as reuniões e convenções.

Em outro jornal de turismo cooperativo, Sanjay Verma, Editor Nacional da Cooperative Union of Índia – [NCUI](#), recentemente, apresentou um trabalho na Cúpula Global de Turismo, organizado pelo [IIPT](#).

A União Européia também, organizou uma conferencia sobre turismo social, que teve lugar em Bruxelas, no dia 17 de janeiro de 2006. Contate: [mdavo@tin.it](mailto:mdavo@tin.it)

## Sectors



Maurizio Davolio,  
Presidente da TICA

## Em andamento uma maior coordenação entre as organizações setoriais da ACI

Os delegados que participaram da recente reunião especial consultiva da ACI, em Genebra, aproveitaram a oportunidade para discutir uma série de assuntos relacionados aos setores.

Cinco das nove organizações setoriais da ACI estiveram presentes. O principal enfoque das discussões foi o desenvolvimento de uma maior integração das atividades setoriais da ACI e

melhorar o fluxo de comunicação entre os setores.

Ficou acordado, também, organizar reuniões regulares entre as organizações setoriais, possivelmente a cada 3 meses, com a finalidade de intercambiar informações e opiniões. Com base na bem sucedida experiência de 2 anos dentro da CICOPA, foi proposto fazer isto através de conferencias escritas

online com YAHOO Messenger.

Durante o ano entrante, a ACI estará, também, promovendo uma maior disseminação nas áreas como comunicação, compartilhamento da inteligência, levantamento de capital, assuntos legislativos e resposta às políticas públicas. Contate: [Kim@ica.coop](mailto:Kim@ica.coop)



Kim Jin-Kook, do Escritório Central da ACI, em Genebra, ajuda a coordenar uma maior integração intersetorial.

## O Comitê das Cooperativas Habitacionais assina acordo com a UNECE

Um novo acordo de parceria foi assinado entre o Comitê das Cooperativas Habitacionais e a Comissão Econômica para a Europa/Comitê de Assentamentos Humanos das Nações Unidas.

A assinatura foi realizada numa cerimônia especial em Genebra, no dia 8 de dezembro de 2005.

O objetivo do acordo é fortalecer a cooperação entre a UNECE (Comissão Econômica para a Europa) e a ACI para assistir os governos (em particular da Este Europeu, o Cáucaso, a Ásia Central e o sudeste da

Europa), a elaborar e implementar políticas e programas nacionais de habitação. Irá, também, promover a Agenda Habitat e os Objetivos de Desenvolvimento do Milênio das Nações Unidas e a Estratégia UNECE para a qualidade de vida sustentável nos assentamentos humanos no século XXI.

O Comitê das Cooperativas Habitacionais da ACI estará trabalhando estreitamente com a Rede Assessora de Administração Habitacional e Urbana (HUMAN) da UNECE. Para maiores informações contate: Mounir Ibrahim [Mibrahim@chfinternational.org](mailto:Mibrahim@chfinternational.org)



Os signatários do acordo após a assinatura, da esquerda para a direita Iain Macdonald, Diretor Geral, Michael Doyle, Presidente do Comitê das Cooperativas Habitacionais, Christina Von Schweinichen, Diretora adjunta da Divisão de Assentamentos Humanos e Meio Ambiente da UNECE e Kaj Barlund, Diretor da Divisão de Assentamentos Humanos e Meio Ambiente da UNECE.

## Assuntos de governança



Gun-Brit Martensson, Presidente do GWG está, também, no grupo de trabalho especial interino sobre regionalização.

## O Grupo de Trabalho sobre Governança da ACI reúne-se após a reunião consultiva especial em Genebra

O Grupo de Trabalho sobre Governança da ACI (GWG) realizou sua reunião mais recente no dia 12 de dezembro de 2005.

Ela é realizada em seqüência da reunião consultiva especial. Veja relatório da pág. 3.

O GWG passou em revista os resultados da reunião consultiva em Genebra e decidiu

elaborar um documento ressaltando o que acredita ser necessário para uma abordagem estratégica à regionalização e governança geral dentro da ACI.

Está, também, preparando um detalhado Plano de Implementação e um cronograma para executar as recomendações de governança aprovadas na recente Assembléia Geral.

A Assembléia Geral

determinou ao Grupo sobre Governança continuar o trabalho sobre matérias sobre governança estratégica e estrutural e monitorar a implementação de sua recomendação.

Para maiores informações ou para enviar sugestões às deliberações do GWG contate o coordenador do GWG, Garry Cronan [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Interessante pesquisa sobre práticas de governança nas cooperativas dos EUA.



Art Jaeger, NCBA

Um relatório de 30 páginas sobre uma ampla pesquisa de práticas de governança cooperativa está, agora, disponível na Associação Nacional das Cooperativas de Negócios dos Estados Unidos.

Mais de 500 cooperativas e organizações cooperativas participaram da pesquisa, que cobriu tópicos incluindo o tamanho e a composição do Conselho, práticas relativas à indicação e eleição, comitês do Conselho e

responsabilidades fiduciárias. A pesquisa permite a cooperativa comparar e contrapor suas práticas de governança com aquelas dos outros, tanto no seu próprio setor quer à nível da comunidade.

O relatório estará disponível aos departamentos de comunicação das cooperativas e organizações cooperativas com o propósito de inserir nas suas publicações.

A pesquisa destacou alguns fatos interessantes – 35 por

cento das cooperativas disseram que elas permitem votos por e-mail e 4 por cento permitem votação eletrônica. Sobre o gênero, é inquestionável que 51 por cento da população dos Estados Unidos é feminina; entretanto, as mulheres representam menos da metade da maioria dos conselhos das cooperativas. Para obter uma cópia, contate Art Jaeger na NCBA – 202-383 5462 ou [ajaeger@ncba.coop](mailto:ajaeger@ncba.coop)

## Comunicações

## Visite o novo website da ACI – [www.ica.coop](http://www.ica.coop)



ICA novo website [www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Durante os últimos meses o website global da ACI foi completamente reformulado.

O site tem novas barras para ajudar as pessoas a um melhor acesso à série de informações disponíveis. Inclui, também, muitos materiais novos, apresentados de forma sistemática e direta.

O lançamento do novo site representa o primeiro estágio para melhorar os serviços

online da ACI.

No começo de 2006, será iniciado o segundo estágio. Deverá envolver o desenvolvimento do serviço de dinâmica das notícias online, usando a tecnologia RSS, mais o melhoramento do design e realce do site, bem como o desenvolvimento de uma seção somente para os membros e a expansão dos links e do material armazenado no site.

## Cooperativistas recebem premio do Governo Húngaro e do Prêmio movimento



Diretora de Administração de Conhecimento da ACI



Pál Bartus, recebeu o segundo maior Premio

Dois cooperativistas com uma longa bagagem no movimento húngaro e internacional de cooperativas foi distinguido com prêmios, em uma cerimônia realizada em Budapeste, no dia 11 de outubro de 2005. Esteve presente à cerimônia Ministros do governo húngaro e

representantes de cooperativas.

Pál Bartus, ex-membro do Conselho de Administração da ACI e Presidente da Coop Hungary recebeu o segundo maior Premio do Governo Húngaro, a Commander's Cross Order of Merit da Republica da

Hungria (divisão civil). Gabriela Sozanski, Diretora de Administração de Conhecimento da ACI, recebeu o premio pela sua contribuição ao movimento cooperativo da Hungria e mais particularmente, na área internacional por muitos anos.

## Cooperativista coreano recebe o premio French Légion d'Honneur

O senhor Chung Dae-Kun, Presidente da Federação das Cooperativas Agrícolas da Coréia – NACF) recebeu o premio Légion d'Honneur, uma das mais prestigiosas ordens concedidas pela França.

O sr. François Descoueyte, embaixador da França na Coréia procedeu a entrega da condecoração ao sr. Chung, no grande auditório da NACF,

durante a cerimônia que marcou o 44 aniversário de fundação da NACF.

O senhor Chung recebeu a ordem pela sua significativa contribuição no desenvolvimento de um estreito relacionamento entre os dois países, incluindo uma forte parceria entre a NACF e o Grupo Credit Agricole da França. As duas organizações trabalharam juntas para, com sucesso, constituírem e operarem



uma companhia comum, a NACF-CA Investment Trust Management Co. Ltd.

Juventude

## Um novo representante no Conselho global da ACI

O novo representante da Rede de Juventude no Conselho da ACI Global é da Colômbia.

Juan Carlos Mejia Cuartas substitui Jô Bibby Scullion, do Reino Unido. Jô foi a primeira representante da

juventude no Conselho da ACI.

Demonstrando um crescente interesse na Rede da Juventude, Juan Carlos ganhou o direito de ser o representante da juventude, numa eleição na recente Assembléia Geral, na

Colômbia.

Ele já participou da primeira reunião do Conselho e contribuiu ativamente no debate.

Contato: [jmejacu@eafit.edu.co](mailto:jmejacu@eafit.edu.co)



## Comemorações

## Mondragon celebra seu 50º. aniversário



A foto mostra: Javier Salaberria, Presidente da Confederação das Cooperativas de Euskadi e, também, recentemente eleito Presidente da CICOPA; Jesus Catania, Presidente da MCC com Ivano Barberini, Presidente da ACI e DG, Iain Macdonald e Diretor Adjunto do Departamento de Cooperativas da OIT, Huseyin Polat.

A Corporação Cooperativa Mondragon comemorou seu 50º. aniversário numa cerimônia realizada em San Sebastian, Espanha, no dia 10 de novembro de 2005, com a presença do Presidente Regional

Basco, Presidente da ACI, Ivano Barberini, Diretor Geral da ACI, Iain Macdonald e representante da OIT, Huseyin Polat. O grupo, também, visitou Mondragon, que é um extraordinário exemplo de conquista cooperativa. Isto

foi evidenciado pelo fato de que, mais de 5.000 cooperativistas visitam Mondragon a cada ano, a fim de ganhar perspicácia e inspiração de suas realizações.

Inovação e habilidade para adaptação estão no âmago do sucesso, em face da competição global. Muitas de suas marcas são conhecidas, internacionalmente, no uso doméstico.

MCC está, particularmente, entusiasmado em trabalhar com a ACI em sua nova e desenvolvida orientação de negócios.

## Universidade Mondragon – enfoque na educação e pesquisa

Uma das mais notáveis características de Mondragon, desde seu início, tem sido o comprometimento com a educação, treinamento e pesquisa.

A mais recente manifestação disto foi a bem sucedida conferencia de pesquisa cooperativa

promovida por Mondragon no começo deste ano. Ela teve um forte enfoque nos negócios com uma série de trabalhos muito interessantes apresentados sobre os desafios globais enfrentados pelas cooperativas. Veja [www.eteo.mondragon.edu/ocs/](http://www.eteo.mondragon.edu/ocs/)



## Economia Social

## Fórum Social e Econômico Mont Blanc



O segundo Reuniões Mont Blanc, foi realizado de 4 a 6 de novembro, perto de Annecy,

França. A reunião juntou líderes de cooperativas, mutuais, associações, fundações de todos os continentes, representantes da OIT, OMC, ACI e acadêmicos, líderes com acesso a software e enciclopédias (a Fundação Wikimedia), e expertos de fora (McKinsey, a Ecole de Guerre Economique).

Os participantes concordaram da necessidade de

posicionar a economia social mais claramente no palco da globalização; eles concordaram em trabalhar juntos de tal forma que uma economia que serve as pessoas possa ser levada em conta pelas organizações internacionais como a OMC, o Banco Mundial, e organizações regionais, como o Mercosul ou a União Européia.

Para mais informações contate: *Thierry Jeantet* Tel: 33 1 45 74 08 56 ou *Jean – Philippe Poulnot* Tel : 33 1 41 85 08 53



## Membros visitam a sede da ACI em Genebra

Os membros da ACI, frequentemente, visitam a sede da organização em Genebra, Suíça. Nos últimos meses, a ACI recebeu a visita de uma série de organizações membros, incluindo uma delegação das cooperativas de consumo do Brasil; uma delegação coreana da

NACF e uma delegação das cooperativas funerárias da Suécia. Estas visitas são uma oportunidade para os membros receberem um relato detalhado das atividades da ACI. A sede de Genebra está aberta para receber a visita de todos os membros. A sede de Genebra está aberta para receber a visita de todos os membros.



O Diretor Geral da ACI, Iain Macdonald faz uma explanação das atividades aos membros da delegação coreana da NACF.

## Membros/Pessoas

### Antigo DG visita a sede

Dois antigos e destacados membros do staff da ACI, André Sanger e Rita Rhodes visitaram, recentemente a sede da ACI, em Genebra. O atual Diretor Geral, Iain Macdonald deu as boas vindas a André Sanger, que foi Diretor Geral da ACI no período de 1981 a 1983. Ambos trocaram impressões sobre a ACI e o futuro do movimento cooperativista internacional.



Rita Rhodes, a conhecida acadêmica e pesquisadora cooperativa do Reino Unido, trabalhou na ACI por três anos, no começo dos anos 80, coincidindo com o período em que

André Sanger foi DG. Ela foi, também, a única funcionária da ACI que veio a Genebra, quando a ACI mudou a sua sede de Londres, em 1982.

A foto mostra da esquerda para a direita, Martine Carruzzo, Jan-Erik Imbsen, Marie-Claude Baan, Iain Macdonald, André Sanger, Rita Rhodes, Kim Jin-Klook e Maria Elena Chavez Hertig.

### A JCCU muda o staff



A conhecida cooperativista japonesa, Akiko Yamauchi, foto a esquerda, foi promovida na União das Cooperativas de Consumo Japonesas e foi transferida da Divisão

Internacional. Akiko esteve por longo tempo, envolvida com a ACI e desejamos a ela o melhor em seu futuro.

Seu sucessor, Jiro Ito, a direita, é também, bastante conhecido na ACI



### Participação na AG estimula ser membro

Um dos mais novos membros da ACI, a Sociedade Cooperativa Capricorn, da Austrália tornou-se associada porque seu Diretor Geral participou da recente Assembléia Geral, na Colômbia.

Trent Bartlett, escrevendo no boletim da [Associação das Cooperativas da Nova Zelândia](#), assim se expressou:

“O movimento cooperativo global é uma incrível força e isto foi visível na AG... A

assembléia provou para mim que eu não ia aprender nada sobre as cooperativas do mundo, esperando que elas viessem a mim.... a única maneira é aprender e trabalhar em rede com cada uma “



Trent Bartlett, Diretor Executivo da Capricorn, um dos mais novos membros da ACI.

ALIANÇA  
COOPERATIVA  
INTERNACIONAL

ACI  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Genebra, Suíça  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Calendário de Eventos e Atividades da ACI em 2006

- 26 Jan** COPAC e reunião das agências de desenvolvimento, Sri Lanka. Contato: [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop)
- 28 Jan** Reunião do Conselho da COPAC, Sri Lanka. Contato: [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop)
- Fevereiro** Reunião do Comitê Executivo da Associação Internacional dos Bancos Cooperativos (ICBA) Colombo, Sri Lanka. Contato: [biurowaw@kzbs.pol.pl](mailto:biurowaw@kzbs.pol.pl)
- 6-7 Março** Reunião do Conselho de Administração da ACI, Bruxelas, Bélgica. Contato: Iain Macdonald, [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- Março** Seminário da Organização Internacional das Cooperativas de Pesca (ICFO), Colombo, Sri Lanka. Contato: [icfo@zengyoren.if-net.ne.jp](mailto:icfo@zengyoren.if-net.ne.jp)
- Março** Conferencia sobre Facilidade de Pesquisa na África, Etiópia. Contato: [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 31 de março** Reunião do Conselho da Organização das Cooperativas de Saúde (IHCO), Buenos Aires, Argentina. Contato: [direccion@fundacionespriu.coop](mailto:direccion@fundacionespriu.coop)
- 3-4 de maio** Reunião do Conselho de Administração da ACI, Washington, USA. Contato: Iain Macdonald [macdonald@ica.coop](mailto:macdonald@ica.coop)
- 24-27 de maio** 4ª. Conferencia Anual Internacional da Juventude, Manchester, Reino Unido  
Contato: UK Coop. Colege, Mervyn Wilson [mervyn@co-op.ac.uk](mailto:mervyn@co-op.ac.uk)
- 21 de junho** Reunião do Conselho da Organização das Cooperativas de Saúde (IHCO), Estocolmo, Suécia. Contato: [direccion@fundacionespriu.coop](mailto:direccion@fundacionespriu.coop)
- 23-28 junho** Workshop sobre Paz e Cooperação. Vancouver, Canadá. Contato: Ian MacPherson [cluny@uvvm.uvic.ca](mailto:cluny@uvvm.uvic.ca)
- 19-23 julho** Assembléia Regional da ACI-Américas, Lima, Peru. Contato: Manuel Marino, [direccion@aciamericas.coop](mailto:direccion@aciamericas.coop)
- Agosto** Assembléia Regional da ACI-Asia e Pacífico, Colombo, Sri Lanka. Contato: Shil-Kwan Lee [sklee@icarop.coop](mailto:sklee@icarop.coop)
- Agosto** Reunião Plenária da Organização Internacional das Cooperativas de Pesca (ICFO), Colombo, Sri Lanka. Contato: [icfo@zengyoren.if-net.ne.jp](mailto:icfo@zengyoren.if-net.ne.jp)
- 22-23 Agosto** Conferencia de Pesquisa Cooperativa da ACI-Asia Pacífico, Sri Lanka. Contato: Akira Kurimoto [akira.kurimoto@jccu.coop](mailto:akira.kurimoto@jccu.coop)
- 23 setembro** Assembléia Regional da Europa, Manchester, Reino Unido. Contato: Rainer Schluter [r.schluter@coopseurope.coop](mailto:r.schluter@coopseurope.coop)
- Outubro** Assembléia Regional da ACI-Africa, Arusha, Tanzânia. Contato: Ada Suleyman Kibora [skibora@icaafrica.coop](mailto:skibora@icaafrica.coop)
- 19-22 outubro** Conferencia do Comitê de Pesquisa da ACI, Dourdan, França. Contato: Caroline Naett [cnaett@entreprises.coop](mailto:cnaett@entreprises.coop) ou Yohanan Stryjan [Yohanan.Stryjan@sh.se](mailto:Yohanan.Stryjan@sh.se)

## 2007

- 24-29 set.** Congresso Mundial da ICMIF, Bruxelas, Bélgica. Contato: Shaun Tarbuck [shaun@ICMIF.org](mailto:shaun@ICMIF.org) veja também [www.icmif.org](http://www.icmif.org)
- Outubro** Assembléia Geral da ACI, Singapura. Veja [www.icasingapore.coop/](http://www.icasingapore.coop/)

Copias do Weekly  
Digest estão  
arquivados no  
website da ACI  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)